



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五—二三三—一九一

一九七六年八月十三日

星期五

目錄

石硤尾分區計劃草圖對土地用途作出修改	第一頁
香港學生中國舞蹈團在蘇格蘭演出備受歡迎	第二頁
消防救護員十四人今分別獲頒褒獎狀	第四頁
本年五月份收支比對出現盈餘逾二千萬元	第六頁
中學入學考試七八年取消分派中一學位新辦法公佈	第六頁
環境司呼籲市民合作盡可能減低各類聲浪	第八頁
地下鐵路興建期內因受道路進行工程影響申請賠償限期獲得延長	第十頁
醫務衛生處強調：藥品供應充足撥款並無削減	第十一頁
郊野公園條例下週一起生效	第十二頁
屯門五畝土地將遭政府收回用以發展工業	第十三頁
港商運用西德配額將享有更大伸縮性	第十三頁

石硤尾分區計劃草圖
對土地用途作出修改
為居民提供更多康樂社區設施

石硤尾分區計劃大綱新草擬圖則，將就地區之分劃作出三項修改，並將一套新註釋合併在內，對各地段之許可用途及可能獲得城市設計委員會特別批准之用途，下一定義，此舉旨在為該區居民提供更多學校，康樂與社區設施。

其中一項主要修訂，乃將大坑東邨對開處一幅面積頗大的土地，劃作發展住宅用途。

按照原來計劃，該地段部份係保留作工業及商業住宅用途，部份則供政府，團體與社區使用。現時則劃出其四公頃土地，改為興建公共屋邨之用，而該項發展計劃將與附近屋邨之重建工程同時進行。

其他修訂項目包括在達之路對開處提供一幅商業住宅用地，以及在大埔道一帶劃出地方興建加油站。

圖則上所包括的土地，總面積為二二壹點八公頃，其中住宅區佔八十二點二公頃，休憩場地佔三十四點八公頃，其餘三十三公頃則保留為綠化地帶。

區內四十四點八公頃土地，將供政府，團體及社區建設學校，診所及社區中心之用。

城市設計委員會發言人指出，在未來十年內，政府，團體與社區對土地之需求，預料將會增加，因此當局已在該區北部撥出額外地段，以應需求。

他說，目前已暫定在南昌街與歌和老街附近興建一間醫院及多間中學，同時亦計劃在大坑西街警署毗鄰興建一座市政中心。此外，達之路以北一段亦已保留若干土地發展社區設施。

任何人士如欲查閱修訂圖則及新註釋，可前往政府合署西翼中西區民政處諮詢分處、深水埗民政署或港島美利大廈工務司署城市設計處。

根據今日憲報刊登之告示，凡因該草擬圖則之修改而受影響者，可於今年十月十二日之前，以書面向城市設計委員會提出其反對意見及理由，寄港島美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

香港學生中國舞蹈團

蘇格蘭演出備受歡迎

門券售罄五百人向隅

前往英國參加第八屆國際青年管絃樂節及文藝匯演之香港學生中國舞蹈團，前（星期三）日在蘇格蘭艾芬尼斯市之伊甸庭劇院作第五度演出時，再次獲得觀眾之熱烈掌聲及喝采。

該團為在場的四百名觀眾演出十二場中國古典及民族舞蹈，均充份表現出中國悠久的文化傳統。

表演完畢後，該團向劇院經理致送錦旗及一九七六年香港年報。

團員返入後台後，觀眾隨即湧至，祝賀他們與隨團赴英的人員演出成功，並要求他們簽名留念。

第八屆國際青年管絃樂節及文藝匯演之主辦人鑑於該團受到熱烈歡迎，特別邀請他們於八月十九日在鴨巴甸加演一場。

今屆的匯演於八月七日早上在鴨巴甸之音樂廳舉行揭幕禮，參加演出者共一千三百人，彼等來自十六個國家。到場觀禮者有多位知名人士，其中包括香港駐倫敦專員祈德。

中國舞蹈團在七日晚上首次亮相，以一場花鼓舞參加遊行，吸引了逾百途人圍觀。

該團於八月八日在鴨巴甸的教育學院劇院作正式演出，入場券搶購一空。當晚觀衆人數多達六百名，另外超過五百人因無法購得門券而懷着失望的心情離去。

國際青年管絃樂節及文藝匯演之秘書長布萊雅夫人 (MRS. JOY BRYER) 表示她從未見過如此哄動的情形，足以證明香港學生中國舞蹈團號召力之強。

該團於八月九日晚在同一劇院再次演出，當晚又再告滿座。是晚該團共演出十三場舞蹈，觀衆之中包括鴨巴甸之林諾勳爵 (LORD PROVOST ROBERT LENNOX) 伉儷。

表演完畢後，該團代表向勳爵獻上一面錦旗及一册一九七六年香港年報，並向其夫人獻上一枚紀念錢幣。

在翌日（八月十日）傍晚，該團參加在靈斯菲大球場舉行之「烟花軍操大會串」，獲得在場之六千名觀衆一致讚許。

該團領隊李陳寶芝女士對於該團這次能夠獲得崇高的美譽，感到非常榮幸，並認爲具有極大鼓舞作用。

經過五天的連續辛勞表演及在當地電視露面後，該團終於獲得喘息機會，在鴨巴甸各處觀光。

消防救護員十四人
今分別獲頒褒獎狀

消防事務處十四名消防及救護人員，今（星期五）晨在旺角消防局舉行的一項頒獎儀式中，獲頒褒獎狀。

消防總長（九龍）翟恂向消防總隊目麥琛頒發港督褒獎狀，並向消防區長戴鎮鑾及消防員李國藩、陳志明及韋紹威三人頒發消防處處長高度褒獎狀。

隨後，救護總長杜雅亦頒發褒獎狀與九名救護員，彼等為黃彼德、陳玉龍、陳來新、林永強、黃義芳、王炎生、黃惠勝、盧志明及潘源榮。

上述人員今次獲獎，乃因在本年二月十九日九龍長沙街一至九號所發生的一宗三級火警中，有良好的表現。

當日早上六時，該處一座樓宇的三樓起火。由於該層樓宇的隔牆及陳設大部份係採用木材之故，火勢乃迅速蔓延，以至兩度樓梯被火勢及濃烟重重包圍，樓上正在熟睡的一百五十名住客，生命危在旦夕。

消防總隊目麥琛及其他三位消防員，由旺角消防局派至現場展開緊急搶救工作。彼等趕抵現場時，發覺二樓及三樓的火勢異常猛烈，而樓上各層亦遭濃烟所困。

彼等首先通知樓上住客，搶救工作經已展開，並勸籲他們切勿從窗口跳下逃生，然後進入大廈將被困的住客救出，其中包括一名懷孕婦人，一名昏迷不醒的小童及一名老婦。

該四名消防員隨即進入大廈搜索其他被困者。麥琛總隊目在八至九樓的梯間發現一名半昏迷的男童，雖然當時麥氏所戴的氧氣筒已將近用盡，但他仍然奮不顧身抱起該名男童，幾經艱難後卒將其救出。麥氏當時已筋疲力竭，未能到達救護車便不支倒地，救護車乃將他與該名小童一併送院救治。

在此同時，其他三名消防員留在現場，繼續在樓宇高層進行搜索工作，並先後將多名住客救出。

在今日的典禮中，上述四名消防人員的英勇表現，備受讚揚，尤以麥氏爲然。彼等具備了所有消防人員所應有的條件，值得受人欽佩。

消防區長戴氏指揮滅火及搶救工作時領導有方機智過人，因而獲獎。

在他能幹的領導之下，該場大火迅速受到控制，樓梯亦恢復暢通無阻，而住客則被迅速救離災場，送院救治。

在場之救護員亦因在該事件中所表現之高度工作效率而獲頒救護總長的褒獎狀。

彼等在該場火警中，在四十五分鐘內來回醫院十一次之多，載送傷者共十七人。傷者之中大部份係由於吸入過量濃烟而昏迷，救護人員及時和迅速之行動，乃彼等獲救之重要因素。

本年五月份收支比對
出現盈餘逾二千萬元

港府本年五月份收支比對出現盈餘二千一百萬元，去年同月則出現赤字六千萬餘元。

現財政年度首兩個月的累積盈餘達一億二千七百萬元，去年同期則有赤字七千八百萬元。

五月份的總支出為四億四千六百萬元，較諸七五年五月份減少二千一百萬元，但此項數字並未包括七六年四月一日起生效之公務員加薪的支出在內。此筆支出將計入六月份的收支比對。

五月份的總稅收及收入為四億六千七百萬元，較諸七五年五月份增加六千一百萬元，主要係由於來自差餉、內部稅收、摩托車輛稅及出售土地的收入均告增加之故。

中學入學考試七八年取消 分派中一學位新辦法公佈

今年九月升讀小學五年級的學生將是第一批參加中學學位新分派辦法的學生，新派位辦法細則經已分發予各學校。

新派位辦法係配合政府於一九七八年為每一名小學畢業生提供一個資助學位因而廢除中學入學考試之計劃而設。

有關方面希望所有小學均參加該項以評定學生能力及表現為根據之校內成績的新派位辦法。在本年十月，有關方面即詢問學校是否參加該派位辦法。若學校決定不參加時，教育司署將根據實情進行研究，以確保無任何學生被剝奪可以獲得一資助中一學位的機會。

如衆所週知，校內成績將由一項中央統籌之學業能力測驗加以衡量。學業能力測驗之唯一作用，是衡量及編排校內成績。原則上，每一名參加新派位辦法學校之學生必須參加學業能力測驗，使該測驗之衡量作用能達致最有效地步，但學生確屬在無可奈何情形下未能參加該測驗時，則不會影響其派位機會。

學業能力測驗分兩卷，以多種選擇題用電腦批閱試卷方式進行。其一爲文字推理，另一則爲數字推理。兩卷均以中文擬題及作答，學校如有學生未能以中文作答，教署將作特別安排。教育局署人員已積極設計該項測驗之細則同時編製試題樣本。

新派位辦法包括劃分學校網，即將小學分組，將學生遣送至同一組的中學升學，而該等中學內的學位類別與數量是相同的。學校網之詳細情形將於今秋，經過適當諮商後制定，並希望能於一九七七年初期發表，俾衆所週知。同樣，分區委員會之成員，職權及會章的各項細則，經過審慎諮詢後，快將擬定，並可望於一九七七年夏季，將細則公佈，使分區委員會能於各小學將小五學生第一次校內成績致送有關方面之前成立。

署理教育局許瑜強調指出：新派位辦法係代替中學入學考試之最公平及最可行之辦法。該辦法乃教育局署經過考慮各界人士對「研究取代中學入學考試委員會報告書」之意見後，再進一步與主要學校協會及聯會磋商更經與教育委員會小心考慮方始決定者。

他續稱：目前，本港仍需要一個公開測驗，但新的學業能力測驗與行將廢除的中學入學考試有別。第一，它沒有課程範圍，因此，學生無法備課的。此外，除了兩三次的預習外，學生事前即使試做多份測驗試卷，在學業能力測驗中亦未必有顯著進步，其次，個別學生的派位情形不會受到學業能力測驗成績的影響。因此，小學高年級學生可以集中精神，依照課程發展委員會所頒佈之均衡教學課程，專心求學，而學校亦可按照該均衡教學課程，評定學生成績。

許氏補充說：新派位辦法將於一九八〇年，就所獲得之經驗重新作出檢討。

環境司呼籲市民合作

盡可能減低各類聲浪

以解決噪音污染問題

環境司顏敦禮今（星期五）日呼籲市民合作，在可能範圍內盡量減低若干類聲浪，假如每個人能盡一分力量，本港之噪音污染情形將有希望獲得顯著改善。

顏敦禮今日在九龍區獅子會席上發表演說時表示，對於解決噪音問題的方法，任何法律上管制，均不及市民的合作來得有效。

他說，隨着市民生活水準提高，採用電器用品及工具日趨普遍，造成噪音的機會也越來越多，但假如每人都能盡量避免發出，或設法減低音浪，香港的噪音污染情形將可獲得顯著改善。

顏氏指出，實際上有幾類常見的噪音是市民所能輕易控制的，「鄰舍噪音」即其中之一，因此只要市民經常留意，避免發出不必要的聲浪，其效果將比任何管制條例爲大。

他解釋，當局有見及此，經於去年展開一項宣傳運動，勸籲市民減低家中所發出之噪音，例如電子結他、卡式錄音帶、廚房用品碰撞及麻將的聲音等。

他表示，上述各類噪音，大部份受簡易程序治罪條例所管制，其中一節並禁止任何人士在晚上十一時至翌晨六時之間，發出過量的噪音，擾人清夢。

顏氏繼續指出，在各類噪音之中，有關建築工程噪音之投訴最多。當局已根據防止環境污染委員會之建議，着手修訂現行規例，將禁止打樁的時間延長至由下午七時至翌晨七時，並規定星期日及公眾假期全日禁止打樁。

當局並計劃將該項禁令，推廣至包括其他吵耳之建築工具。

此外，當局並考慮採取行動，鼓勵建築商採用其他發出較少聲浪或裝有滅聲器的建築工具。

至於「交通噪音」問題，顏敦禮表示當局現正計劃增加運輸署驗車之範圍，該項措施一旦實施，商業汽車及陳舊的車輛，將須定期接受檢查。

顏氏在談及「飛機噪音」時表示，當局現已禁止所有飛機由午夜十二時至早上六時三十分一段時間內飛航，並由晚上九時至晨早七時對飛行實施若干限制，他確信此等措施對於減少飛機噪音，效果甚大。

至於由空氣調節系統及冷氣機所發出之噪音，顏氏表示，該等設備如安裝及保養妥善，噪音將可減低至合理程度。

他說，當局最近就防止環境污染委員會之建議，將公眾衛生及市政事務條例予以修訂，以便對發出過量噪音之空氣調節系統及冷氣機的物主採取法律行動，從而迫令他們將噪音減低。

當局將於下月展開另一項防止噪音污染運動，針對冷氣機及空氣調節系統所發出的噪音。

地下鐵路興建期內

因受道路進行工程影響
申請賠償限期獲得延長

在地下鐵路興建期內，因道路臨時或無限期封閉，及因道路進行大規模更改而蒙受金錢或其他方面損失之人士，其申請賠償之期限，現擬由政府加以延長。

有關延長申請賠償期限之法案，已在今（星期五）日出刊之憲報發表，並將於立法局復會後提出。

根據該項定名為集體運輸鐵路（收回土地及有規定）（修訂）法案所規定，申請賠償之期限，將延長至道路重新開放或恢復原狀後之一年內。

內容大

法案，並規定由不滿意內閣，其效果將由收回土地及有規定（修訂）法案所規定，其中之一，因此法案將對鐵路當局及發出，有關土地收回及有關當局，其效果將由收回土地及有規定（修訂）法案所規定，其中之一，因此法案將對鐵路當局及發出。

醫務衛生處強調：
藥品供應充足
撥款並無削減

政府醫院和診所所在現財政年度都將有充足的藥物供應，治療留醫或門診病人。

醫務衛生處發言人今日說，藥品供應並不缺乏，而用於藥物的撥款並無削減。

發言人係就最近報章所傳，由於撥款不足，瑪麗醫院醫生奉命削減用藥的報導而發表評論。

發言人指出，一九七六—七七年度預算藥物支銷為三千五百萬元，比較一九七五—七六年度的支銷預算增加五百萬元或即百分之十六點六。

他說，根據去年藥物款項支銷推算，現屆財政年度已初步撥出六百萬元給瑪麗醫院。

為確保善用撥款起見，各主要政府醫院正設立諮詢委員會。該等諮詢委員會是由醫院院長及各科主任高級醫務顧問組成，他們的主要目標是把醫院的藥物總撥款公平分配給各部門，及經常監察藥物的使用。

發言人強調，從來並無因缺乏款項而致醫生奉命削減用藥的事情。

郊野公園條例

下週一起生效

政府憲報今日公佈：一九七六年郊野公園條例將於星期一（八月十六日）起生效。

該條例旨在把本港郊區被認為適宜公眾遊樂的地方闢為郊野公園。

該條例亦規定任何一幅官地，無論是在郊野公園之內或外，均可劃為特別地區，為公眾提供遊樂場地。

根據該條例，當局已設立一個委員會，以取代康樂發展及自然護理諮詢委員會。新委員會由漁農處長出任主席，由六名官守委員及十名非官守委員組成。

郊野公園管理委員會的成員如后：

主席——漁農處長
官守委員——土地測量處長、水務處長、新界政務司、民政署長、教育局及市政事務署長。
非官守委員——唐黃月梅女士、畢烈治先生、杜華教授、葉天養先生、史勞登先生、哈特臣先生、梁超文先生、胡挺生先生、徐和德先生及李君聰先生。

漁農處長將為郊野公園及特別地區之主管當局。他將負責向港督建議劃作郊野公園或特別地區之地點。此外，他亦負責採取適當措施，保護此等公園及地區內的植物及野生鳥獸，以及保存具有歷史或文化價值之建築物及地段。他亦鼓勵將郊野公園及特別地區，利用及發展為康樂及旅遊之用，同時為大眾提供有關服務與設備。

郊野公園條例又擬訂將某區指定為郊野公園或特別地區的意見。根據該條例，社會人士有權就該問題提出反對意見。

屯門五畝土地
將遭政府收回
用以發展工業

屯門逾五畝土地，將遭政府收回，用以進一步發展屯門新市的工業。

根據今日憲報公佈，政府已發出一個月通知，收回上述私人用地，受影響之面積達十萬五千五百六十一方呎。

新界民政署發言人稱，受影響的土地非屬建築用地，但該處有二十三間臨時建築物及一間廟宇需要遷拆。

他表示受遷拆影響的六戶人家，已獲配公共房屋或安置區居住單位。

港商運用西德配額
將享有更大伸縮性

工商署發言人今日（星期五）証實，歐洲共同市場不久將公佈規例，使本港於運用一九七六年西德配額時享有更大的伸縮性。

工商署駐布魯塞爾辦事處已收到上述消息的官式照會。

該項額外彈性措施包括「調用」及「預借」更大的數量的配額。換言之，今後將採用一項更具彈性的安排，容許若干類紡織品的配額，互相調換，及擬訂一項條款，使若干類絲織品所借用的明年配額數量較現時為高。

享有額外「調用」配額權利的紡織種類爲長外褲、半截裙及西裙。

獲得額外「借用」配額的紡織種類爲針織內衣、恤衫、T恤、針織套頭衫、紡製西裙及恤衫、睡衣、針織外衣、雨衣、紡製恤衫及短上衣、紡製長外褲、紡製女裝上衣及短上衣、紡製鬆身恤衫與及家庭布類。

工商署將派發出口商通知書，宣佈有關運用上述配額伸縮性措施的主要安排。